

Capítulo 7.

El peso del tiempo



Puede plantearse que el Templo XIX y su compañero recientemente investigado, el Templo XXI, fueron las empresas arquitectónicas y artísticas más ambiciosas que se emprendieron durante el reinado de K'inich Ahkal Mo' Nahb. Con diseños innovadores y narrativas complejas, estas construcciones expresaban un ideario colectivo que reafirmaba la íntima relación y las identidades compartidas entre dioses y gobernantes. Y, al igual que otros templos del Grupo de las Cruces, ambos templos presentaban la manera en que se entendía en Palenque la creación, en un sitio llamado Matwil, así como el papel esencial que desempeñaron en esa historia los dioses de la Triada, en especial GI. Como ponen de relieve todas las inscripciones en estos templos, reyes como K'inich Ahkal Mo' Nahb se consideraban encarnaciones tanto de estas deidades primordiales como de los ancestros; estos reyes, al llevar a cabo sus propios ritos y sacrificios, aseguraban la continuidad de un proceso de renovación ritual iniciado casi cuatro mil años antes. Es fácil concentrarse en los aspectos esotéricos de estos registros y de la iconografía, pero debemos siempre tener presente el contexto político y social de estas expresiones, así como las motivaciones subyacentes a dicho contexto durante épocas turbulentas de la historia de Palenque.

Cuando sucedió a su desafortunado tío, K'inich Ahkal Mo' Nahb asumió el poder por medios un tanto poco convencionales, representando a una nueva generación de gobernantes en una corte con pocos cambios en la cumbre en el curso del siglo anterior. Al momento de subir al trono, no era ciertamente ningún joven, pero debía seguir las huellas de sus dos tíos quienes, entre ambos, habían reinado por espacio de casi treinta y ocho años. A su vez, su abuelo K'inich Janab Pakal había reinado durante la casi increíble cantidad de sesenta y ocho años, y su legado sin duda debió haber representado un gran peso sobre los hombros de K'inich Ahkal Mo' Nahb. El nieto derivaba su legitimidad política sobre todo por ser descendiente en línea directa de Pakal, lo que explica también en gran medida la prominencia que se da a su padre Tiwol Chan Mat en el Templo XVIII, así como en otros registros de la época. Tanta era la importancia de Pakal que, de hecho, este gran ancestro era el protagonista central del tablero que decoraba la plataforma del Templo XXI, en la que aparece flanqueado por K'inich Ahkal Mo' Nahb y por Upakal K'inich. El tablero rebosa simbolismo, pues al mismo Pakal se le retrató como encarnación de ancestros aún más antiguos de la rica y compleja historia de Palenque.

Upakal K'inich, sucesor de K'inich Ahkal Mo' Nahb, sigue siendo un personaje curioso en todo esto. Los Templos XIX y XXI se inauguraron en una época en la que este posible hermano del rey era también una figura poderosa cercana al trono. Ciertamente, no llegó a ser rey sino hasta varios años después de la inauguración de los edificios que nos ocupan (no se han descubierto aún registros contemporáneos a su reinado, si es que existen) y, sin embargo, lleva un título extraño y





casi autocontradictorio: *ch'ok K'uhul Baakal Ajaw*, cuya mejor interpretación quizás sea “emergente Señor Sagrado de Baakal.” No puede haber grandes dudas de que pronto habría de ser rey, pero su relación precisa con K'inich Ahkal Mo' Nahb sigue siendo, en gran medida, un misterio. El rey y él parecen ser casi contemporáneos por edad (hace falta decir, sin embargo, que no disponemos de la fecha de nacimiento de Upakal K'inich) y en el tablero del Templo XXI parecen desempeñar un papel más o menos equivalente a ambos lados de K'inich Janab Pakal. Como ya hemos visto, Upakal K'inich probablemente haya sido el hermano menor de K'inich Ahkal Mo' Nahb; de ser así, estos dos personajes constituyen un paralelo obvio a la sucesión de hermano a hermano que tuvo lugar cuando gobernaron sus tíos. Los Templos XIX y XXI pueden considerarse como una remodelación importante del Grupo de las Cruces, llevada a cabo por una generación que probablemente estaba muy consciente de lo que habían realizado sus predecesores y deseaban redefinir la relevancia de los dioses de la Triada para sus propios tiempos y para su beneficio político.

K'inich Ahkal Mo' Nahb se apoyó en particular en la figura de GI para expresar y establecer la legitimidad de la bases religiosas de su propio reinado, y este parece ser el argumento más amplio que se plantea en la plataforma del Templo XIX. Ningún otro rey maya conocido buscó integrarse de manera tan fuerte y explícita con una narrativa mítica, transformando su propia entronización en una recreación de la historia mítica primordial. Aquí y en inscripciones de otras partes de Palenque, K'inich Ahkal Mo' Nahb también estableció conexiones directas entre su entronización y la llamada “primera entronización” del Progenitor de la Triada. Hasta donde sabemos, ni K'inich Janab Pakal ni ninguno de sus dos hijos propuso jamás vínculos tan fuertes con el pasado al presentar sus propias historias. (Puede pensarse que el Tablero de la Cruz se acerca a este concepto, pero en él K'inich Kan Bahlam simplemente se asocia, fundamentalmente a través de su ancestro Kan Bahlam, con una larga sucesión de reyes del período Clásico temprano.) Ningún dios se asocia con estos señores como personaje “equivalente.” Considerado de esta forma, K'inich Ahkal Mo' Nahb parece haber adoptado una idea radical (al menos, para Palenque) sobre la divinidad subyacente al poder real.

¿A qué se debió un cambio tan drástico? ¿Fue una reacción ante las dificultades prácticas de la vida política y social de la Palenque del siglo octavo? Sospecho que así pudo haber sido. K'inich Ahkal Mo' Nahb quizás utilizó estos símbolos y reivindicaciones de legitimidad para revivir, si es que no para redefinir desde sus conceptos básicos, ideas complejas y sujetas a gran presión sobre el poder divino de larga existencia en el seno de la dinastía palencana. No sólo se remontó a Pakal, quien a su vez asume el papel de encarnador de antepasados en el Templo XXI, sino que se equiparó con los mismos dioses que, en tiempos muy remotos, crearon un orden apropiado a partir del caos primordial. Al considerar los textos y las imágenes de los Templos XIX y XXI, no podemos sino detenernos a pensar que sobre los hombros de este rey pesaba el enorme peso de eras enteras.

Apéndice A.

Transcripción de las inscripciones del Templo XIX



I. El tablero de la alfarda

(porción faltante)

...

pA1: yo-OK-?-TAL

pB1: ya-AJAW-K'AHK'

pA2: 16-7-WINIK-ji-ya

pB2: 2-HAAB-ya I-u-ti

pC1: 9-"KIB" 19-K'AN-a-si-ya

pD1: OCH-OTOT-NAAH

pC2: CHAK-?-NAAH-hi

pD2: U-?-pi?-ji-li

pE1: [...]

pF1: [...]

pE2: 7-AJAW 3 WAY?-HAAB

pF2: [...]

II. El tablero de piedra

A1: ?

B1: 9-PIK

A2: 15-WINIKHAAB?

B2: 2-HAAB

A3: 7-WINIK

[porción faltante, 28 bloques]

H1: 4-10-WINIK-ji-ya

G2: [...]

H2: 6-MUWAAN-K'A'-yi
I1: U?-SAK-IK'-li
J1: TIWOL?-la...
I2: ch'o-ko-AJ?-WINIK?-?
J2: 12-...

[porción faltante, 17 bloques]

N7: 18-13-WINIK-ji-ya

[porción faltante, 10 bloques]

O6: [k'al]-ma-?
P6: U-CHOK?-ji
O7: K'INICH-AHK-la-MO'-NAHB
P7: K'UHUL-BAAK-la-AJAW

III. El tablero de estuco

A1: 3-AJAW-3-YAX-K'IN-ni
B1: ?
A2: U-NAAH-hi U?-le
B2: 6-AJAW 13-MUWAAN-ni
C1: CHUM-TUUN-ni
D1: U-2-TAL-la U?-le
C2: 9-AJAW 18-ka-se-wa
D2: k'a-[ma]-? hi-li
D3: U?-le U-PAKAL-K'INICH
D4: ba-ch'o-ko ?-NAL-la
D5: ch'o-ko-UNEN-K'AWIL-la
D6: ??-K'UH

IV. La plataforma

Texto principal, lado sur

A1: ?
B1: 12-CHAN-?
A2: 10-WINIKHAAB?-ya
B2: 1-HAAB-ya
A3: 13-WINIK-ki
B3: 2-K'IN-ni
A4: 9-IK'
B4: 9-K'AM-ma-ja-K'UH
A5: U-TI'-HUUN-na

B5: 2-K'AL?-ji-ya-HUL

A6: U-2-?-?

B6: ?-?-AHIN-ni

A7: U-ch'o-ko-K'ABA'

B7: ?-ki-9

A8: U-TZ'AK-AJ

B8: 17-16-WINIK-ji-ya

C1: 1-HAAB-ya

D1: 1-"CHIKCHAN"

C2: 17-1K'-SIHOOM-ma

D2: WA?-ji-ya

C3: K'AWIL-la-?

D3: EL-K'IN-ni

C4: I-u-ti

D4: 5-TE'-mo-lo

C5: CHUM-la-ja

D5: TA-AJAW-le

C6: 1-?-?-?

D6: U-KAB-ji-ya

C7: YAX-NAAH-hi

D7: ITZAMNAAJ-ji

C8: u-ti-ya

D8: TA-WUT?-CHAN

E1: 16-1-WINIK-ya

F1: 11-HAAB-ya

E2: 1-"ETZ'NAB"

F2: 6-YAX-K'IN-ni

E3: CH'AK-ka-U-BAAH

F3: ?-?-?

E4: tz'i-ba-la-?-?

F4: 3-?-wa-ja

E5: U-CH'ICH'?-le

F5: na-ka?-wa-AJ

E6: jo-ch'o-K'AHK'-AJ

F6: I-PAT-la-ja

G1: ye-TE'-je

H1: 1-?-?-?

G2: 0-8-WINIK-ji-ya

H2: 3-HAAB-ya

G3: 8-WINIKHAAB?-ya

H3: 2-PIK-ya

G4: u-ti-ya

H4: 9-1K'

G5: 5-TE'-mo-lo

H5: I-u-ti
G6: 9-IK'
H6: 15-CHAK-SIHOOM-ma
I1: [SIH?]-ya-ja
J1: [1-?-?]-?
I2: U-TAL?-ka-ba
J2: ma-MAT-wi-la

I3: 13-"KIMI"
J3: 19-CHAK-SIHOOM
I4: SIH?-ya-ja
J4: K'INICH-?-?-wa

I5: U-14-la-ta
J5: 1-AJAW 13-MAK-ka
I6: SIH?-ja-ji-ya
J6: UNEN-K'AWIL-la
K1: U-TAL?-ka-ba
L1: ma-MAT-wi-la
K2: U-BAAH-hi
L2: U-CH'AB
K3: ?-NAL-IXIM?
L3: ?-(MUWAAN-ni-MAT)

K4: 2-6-WINIK-ji-ya
L4: 15-HAAB-ya
K5: 1-WINIKHAAB?-ya
L5: 9-IK'
K6: CHUM-SAK-SIHOOM-ma
L6: U-NAAH-TAL-la
M1: AJAW?-ya-ni
N1: ?-NAL-IXIM?
M2: ?-(MUWAAN-ni-MAT)
N2: K'UHUL-MAT-la-AJAW

M3: mi-12-WINIK-ji-ya
N3: 9-HAAB-ya
M4: 14-WINIKHAAB?-ya
N4: 7-PIK-ya
M5: I-u-ti
N5: 9-IK'
M6: 5-K'AN-a-si-ya
N6: AJAW?-ya-ni
M7: o-ki-bi
N7: K'INICH-AHK-la-MO'-NAHB
M8: K'UHUL-BAAK-la-AJAW

N8: 18-13-WINIK-ji-ya
O1: 2-HAAB-ya
P1: 6-AJAW
O2: 8-CHAK-SIHOOM-ma
P2: 13-TUUN-ni
O3: U-NAAH-K'AL-TUUN-ni
P3: U-K'AM-wa-OOB?
O4: ya-AHIN?
P4: ?
O5: yi-chi-NAL-la
P5: 1-?-?-?
O6: UNEN-K'AWIL-la
P6: K'INICH-?-?-wa
O7: u-ti-ya
P7: TAHN-na
O8: CH'EEN-na
P8: LAKAM-HA'

Texto principal, lado poniente

A1: 7-AJAW
B1: 8-K'AN-a-si-ya
A2: 7-ku-lu-TUUN-ni
B2: PAT-wa-ni
A3: yo-ko-bi-li
B3: YAX-ITZAM?-AT
A4: TUUN-ni-AJAW
B4: U-CHOK?-CH'AJ-ji
A5: K'AN-na-JOY-CHITAM-ma
B5: K'UHUL-BAAK-la-AJAW

A6: 0-0-WINIK-ji-ya
B6: 13-HAAB-ya
A7: 8-WINIKHAAB?-ya
B7: 4-AJAW
A8: 13-YAX-SIHOOM-ma
B8: CHUM-TUUN-ni
C1: U-15-WINIKHAAB?
D1: U-K'AL-TUUN-ni
C2: K'INICH-AHK-la-MO'-NAHB
D2: K'UHUL-MAT-la-AJAW
C3: U-NAAH-U-HACH?-tu
D3: TA-?
C4: sa-ja-la-9

D4: U-TZ'AK-AJ
C5: 16-7-WINIK-ji-ya
D5: 2-HAAB-ya
C6: I-u-ti
D6: 9-"KIB"
C7: 19-K'AN-a-si-ya
D7: OCH-chi-K'AHK'
C8: TA-8-NAAH-K'INICH-EL?
D8: K'AHK'-ku-?-ku-NAAH
E1: U-CHAK-?-NAAH-li
F1a: "G1"

F1b: 4-K'AL?-ji-ya
E2: 7-AJAW
F2: 3-WAY?-HAAB-ma? / k'a-ma-?
E3: U-?-?-mu-li
F3: U-HACH?-chi-tu
E4: sa-la-ja-9

F4: 17-6-WINIK-ji-ya
E5: 2-HAAB-ya
F5: 6-"KABAN"
E6: 5-YAX-K'IN-ni
F6: OCH-K'AHK'
E7: 3-²jo-lo
F7: BAAK-?-KAB
E8: U-CHAK-?-NAAH-li
F8: UNEN-K'AWIL-la
G1: K'INICH-O'-NAAH
H1: U-CHAK-?-NAAH-li
G2: K'INICH-?-?-wa

H2: 3-2-WINIK-ji-ya
G3: 10-AJAW
H3: 8-CHAK-SIHOOM-ma
G4: NAAH-5-TUUN-ni
H4: ?-hi?-li?
G5: yo-ko-bi-li
H5: AJ-...
G6: yi-chi-NAL-la
H6: AJ-CHIT?-...
G7: 1-?-?-?
H7: U-CHOK?-ji
G8: K'INICH-AHK-MO'-NAHB
H8: K'UHUL-BAAK-la-AJAW

Apéndice B.

Transliteración y traducción en prosa de la plataforma del Templo XIX



Lado sur

I. Pasaje S-1

..?..

Lajchan Chan ..?..

Lajun-winikhaab-iiy

Jun-haab-iiy

Uxlajun-winik

Cha'-k'in

Bolon Ik'

Bolon K'ahm-aj K'uh u-ti'-hu'n

Cha'-k'al-ij-iiy hul-iiy u-cha'-..?..

..?..-..?..-Ahin u-ch'ok-k'aba' k'al(?) -ik-bolon

U-tz'ak-aj wuklajun-[..?..]-waklajun-winik-ij-iiy jun-haab-iiy

Jun Chan(?) Waxaklajun-te' Ik'sihoom

Wa'(?)-(a)-j-iiy K'awil-..?.. el-k'in

I-ut ho'-te'-Mol

Chum-l-aj ta-ajaw-le(l) Jun-..?..- ..?..

U-kab-j-iiy Yax Naah Itzamnaaj

Ut-iiy ta-wut(?) -chan

Doce "Bak'tunes"

Diez veintenas de años, entonces

Un año, entonces

Trece veintenas

(y) dos días.

Es Nueve Ik'.

(En) el margen(?), Nueve-Dioses-Tomados.

Hace veintidós días, llegó aquí el segundo [ciclo lunar].

El Cocodrilo ? es el nombre surgiente de lo que habrán de ser veintinueve días.
Es la secuencia de diecisiete más dieciséis veintenas de días y un año.
Era Uno Chickchan, el Decimoctavo de Ch'en,
K'awil ? se erigió en el Este.
Y luego ocurre el Quinto de Mol.
"GI" se asienta como gobernante,
Yax Naah Itzamnaaj lo supervisa.
Esto tuvo lugar en el rostro del cielo.

II. Pasaje S-2

*Waklajun-[...]-jun-winik-ij-iiy buluch-haab-iiy
Jun ..?.. Wak-te' Yaxk'in
Ch'ahk(-aj) u-baah ..?.. tz'ibal-?..
Ux-...?..w-aj u-...?..-el
Nak-...?..w-aj joch-k'ahk'-aj
I-pat-l-aj y-ete'-ej Jun-...?..-...?..*

Dieciséis más una veintena de días y once años, entonces
Es Uno Etz'nab, el sexto de Yaxk'in,
Se cortan las cabezas del Cocodrilo-Venado Estrellado con 'un Orificio' en la espalda (y)
del Cocodrilo-Venado Estrellado con Inscripciones en la espalda.
Tres veces fluye(?) la sangre de la persona ?, la persona del Taladro para Hacer Fuego.
Entonces, es hecho, él ? ello, "GI".

III. Pasaje S-3

*Mih-[...]-waxak-winik-ij-iiy ux-haab-iiy waxak-winikhaab-iiy cha'-pik-iiy
Ut-iiy Bolon Ik' Ho'-te'-Mol
I-ut Bolon Ik' Ho'lajun Chaksihoom
Siy-aj Jun-...?..-...?..
U-tal(?) -kab Matwil*

Cero días, ocho winales, tres años, ocho veintenas de años y dos "Bak'tunes"
(después de que) hubo sido Nueve Ik', el Quinto de Mol,
Entonces ocurrió (el día) Nueve Ik', el Décimoquinto de Chaksihoom,
Cuando nació GI.
Tocó la tierra en Matwil.

IV. Pasaje S-4

*Uxlajun Chamiy(?) Bolonlajun Chaksihoom
Siy-aj K'inich-...?..-...?..*

El Trece Chamiy, el Décimonoveno de Chaksihoom, nació GIII.

V. Pasaje S-5

*U-chanlajun-lat Jun Ajaw Uxlajun-te' Mak
Siy-aj-iiy Unen-K'awil
U-tal(?) -kab Matwil
U-baah u-ch'ab Akan(?) -nal Ixim ..?..-Muwaan-Mat*

Catorce días más tarde, el Uno Ajaw, el Decimotercero de Mak, GII nació.
Tocaron la tierra en Matwil.
Sus personas son la creación de Akan?-nal Ixim ? Muwaan Mat.

VI. Pasaje S-6

*Cha' -[..?..]-wak-winik-ij-iiy ho'lajun-haab-iiy jun-..?..-iiy
Bolon Ik' Chum Saksihoom
U-naah-tal ajaw-yan Akan(?) -nal Ixim ..?..-Muwaan-Mat K'uhul-Matwil-Ajaw*

Dos días, seis winales, quince años y una veintena de años más tarde,
Es Nueve Ik', el Asiento de Saksihoom.
Es la primera transformación en un señor de Akan?-nal Ixim ? Muwaan Mat, Sagrado
Señor de Matwil.

VII. Pasaje S-7

*Mih-[..?..]-lajchan-winik-ij-iiy bolon-haab-iiy chanlajun-winikbaab?-iiy wuk-pik-iiy
I-ut Bolon Ik' Jo-te' K'anasiy
Ajaw-yan Okib K'inich-Ahkal-Mo'-Nahb K'uhul-Baakal-Ajaw*

Ningún día, doce winales, nueve años, catorce veintenas de años y siete "Bak'tunes" más tarde
Entonces ocurre Nueve Ik', el Quinto de K'anasiy.
Okib K'inich Ahkal Mo' Nahb se convierte en señor.

VIII. Pasaje S-8

*Waxaklajun-[..?..]-uxlajun-winik-ij-iiy cha'-haab-iiy
Wak Ajaw Waxak-te' Chaksihoom
Uxlajun Tuun
U-naah-k'al-tuun
U-k'am-aw-oob(?) y-ahin(?) ..?..
Y-ich(V)n-al Jun-..?..-?.. Unen-K'awil K'inich-..?..-?..
Ut-iiy tan ch'een Lakamha'*

Dieciocho días, trece winales y dos años más tarde
Es Seis Ajaw, el Octavo de Chaksihoom.
Son trece piedras.

Es la primera atadura de piedra.
Él toma el trono (?) de cocodrilo
En presencia de GI, GII y GIII.
Ocurrió frente al manantial de Lakamha'.

Lado poniente

I. Pasaje W-1

*Wuk Ajaw waxak-te' K'anasiy
Wuk-kul Tuun
Pat-w-an y-ok-(i)b-il Yax-Itzam-Aat Tuun-Ajaw
U-chok-ch'aj-ij K'an-Joy-Chitam K'uhul-Baakal-Ajaw*

Siete Ajaw, Octavo de K'anasiy,
Son siete piedras agrupadas.
El pedestal(?) de Yax Itzam Aat, Señor del Tuun, es hecho.
K'an Joy Chitam, Sagrado Señor de Baakal, arroja (¿incienso sobre él?).

II. Pasaje W-2

*Mih-[...]-mih-winik-ij-iiy uxlajun-haab-iiy, waxak-winikhaab?-iiy
Chan Ajaw Uxlajun Yaxsihoom
Chum-tuun u-ho'lajun-winikhaab?
U-k'al-tuun K'inich-Ahkal-Mo'-Nahb K'uhul-Matwil-Ajaw
U-naah u-hach(?)-t-u(?) ta-...?.. Salaj-Bolon*

Ningún día, ningún winal, trece años y ocho veintenas de años más tarde
Es Cuatro Ajaw, el Decimotercero de Yaxsihoom,
Es el asentamiento de la piedra,
Son quince veintenas de años.
Es el atado de piedra de K'inich Ahkal Mo' Nahb, Sagrado Señor de Baakal.
Es el primer levantamiento(?) de GI, el Salaj Bolon.

III. Pasaje W-3

*U-tz'ak-aj waklajun-[...]-wuk-winik-ij-iiy cha'-haab-iiy
I-ut Bolon-"Kib" Bolonlajun-te' K'anasiy
Och-k'ahk' ta Waxak-K'inich-El(?) -Naah
K'ahk'-...?-Naah u-chak-...?-naah-il "GI"*

Es la secuencia de dieciséis días, siete winales y dos años
Entonces ocurre Nueve Kib, el Decimonoveno de K'anasiy.
El fuego entra en la(s) Casa(s)(?) del Surgimiento del Gran Sol Ocho.
La Casa del Fuego ? es la casa roja ? de "GI."

IV. Pasaje W-4

Chan-[...?..]-k'al-ij-iiy
Wuk-Ajaw Ux-te'-Wayhaab(?)
K'am- ..?..
U-..?..-il
U-hach(?)-t-u(?) Salaj-Bolon

Veinticuatro días después
Es el Siete Ajaw, el Tercero de Wayeb,
Es la toma de sogas(?).
Es su ?
Es el acarreo(?) de Salaj Bolon.

V. Pasaje W-5

Wuklajun-[...?..]-wak-winik-ij-iiy cha'-haab-iiy
Wak "Kaban" Jo-te' Yaxk'in
Och k'ahk' Ux Jojol? Baak ..?.. Kab u-chak-...-naah-il Unen-K'awil
K'inich O? Naah u-chak-...-naah-il K'inich-...-...?..

Diecisiete días, seis winales y dos años más tarde
Es Seis Kaban, el Quinto de Yaxk'in.
El fuego entra (al interior de) el ? del Hueso de los Tres Cráneos(?), la casa roja ? de GII.
La Casa del Gran Sol ? es la casa roja ? de GIII.

VI. Pasaje W-6

Ux-[...?..]-cha'-winik-ij-iiy
Lajun Ajaw Waxak-te' Ik'sihoom
Naahho'tuun
..?.. hil(?) y-ok-b-il Aj ...
Y-ich-n-al Aj Chit ... "GI"
U-chok-ij K'inich-Ahkal-Mo'-Nahb K'uhul-Baakal-Ajaw

Tres días y dos winales después
Es Diez Ajaw, el Octavo de Ik'sihom.
Son las Primeras Cinco Piedras.
El *okib* de Aj ? (falta el acontecimiento).
Es en la presencia de Aj Chit ... "GI".
K'inich Ahkal Mo' Nahb, Sagrado Señor de Baakal, arroja (¿incienso sobre él?).

Bibliografía



ADAMS, R.E.W.

1999 *Río Azul: An Ancient Maya City*. University of Oklahoma Press, Norman.

ARZAPALO-MARÍN, RAMÓN, ed.

1987 *El Ritual de los Bacabes*. Fuentes para el estudio de la cultura maya, 5. UNAM, Mexico, D.F.

AYALA FALCÓN, MARICELA

1997 Who Were the People of Toniná? In *The Language of Maya Hieroglyphs*, edited by M.J. Macri and A. Ford, pp. 69-75. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

AULIE, H. WILBUR, and EVELYN W. AULIE

1978 *Diccionario Ch'ol*. Summer Institute of Linguistics, Mexico D.F.

BARRERA RUBIO, ALFREDO, and CARLOS PERAZA LOPE

2001 La pintura mural de Mayapán. In *La pintura mural prehispánica en México II: Area Maya, Tomo IV, Estudios*, pp. 419-446. Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, Mexico, D.F.

BARRERA VÁZQUEZ, ALFREDO, JUAN RAMÓN BASTARRACHEA M., and WILLIAM BRITO SANSORES

1980 *Diccionario Maya Cordemex, Maya Español, Español-Maya*. Ediciones Cordemex, Mexico, D.F.

BASSIE-SWEET, KAREN

1991 *From the Mouth of the Dark Cave: Commemorative Sculpture of the Late Classic Maya*. University of Oklahoma Press, Norman.

1996 *At the Edge of the World: Caves and Late Classic Maya World View*. University of Oklahoma Press, Norman.

BAUDEZ, CLAUDE-FRANÇOIS

1994 *Maya Sculpture of Copán: The Iconography*. University of Oklahoma Press, Norman and London.

BERLIN, HEINRICH

1959 Glyphos Nominales en el Sarcófago de Palenque. *Humanidades* 2(10):1-8. Guatemala: Universidad de San Carlos.

1963 The Palenque Triad. *Journal de la Société des Américanistes* [n.s.] 52:91-99.

1965 The Inscription of the Temple of the Cross at Palenque. *American Antiquity* 30:330-342.

1968 The Tablet of the 96 Glyphs at Palenque, Chiapas, Mexico. Preprint of 1970 publication in *Archaeological Studies in Middle America*. Middle American Research Institute, Publication 26, pp. 135-149. MARI, Tulane University, New Orleans.

BERLIN, HEINRICH, and DAVID H. KELLEY

1961 The 819-day Count and Color-direction Symbolism among the Classic Maya. Preprint of 1970 publication in *Archaeological Studies in Middle America*. Middle American Research Institute, Publication 26, pp. 9-20. MARI, Tulane University, New Orleans.

BERNAL ROMERO, GUILLERMO

1999 Analisis epigrafico del Tablero de K'an Tok, Palenque, Chiapas. Paper presented at the Tercera Mesa Redonda de Palenque, Palenque, Chiapas, Mexico, June 27-July 1, 1999.

2002 U Pakal K'inich Janahb' Pakal, el Nuevo gobernador de Palenque. *Lakamha'* 1(4):4-9. Conaculta INAH, Palenque.

BLOM, FRANZ

1982 *Las Ruínas de Palenque, Xupa y Finca Encantado*. INAH, Mexico, D.F. (Original unpublished report issued in 1923.)

BLOM, FRANZ, and OLIVER LA FARGE

1926-7 *Tribes and Temples*. Two volumes. Tulane University, New Orleans.

BOWDITCH, CHARLES P.

1906 *The Temples of the Cross, of the Foliated Cross and of the Sun at Palenque*. Harvard University, Cambridge.

BOWEN, SHARON, and LLOYD ANDERSON

1994 The Palenque Emblem Glyph Bird MAT and MATAWIL. In *U Mut Maya V*, edited by C. Jones and T. Jones, pp. 37-72. Arcata, California.

BRICKER, VICTORIA R.

1986 *A Grammar of Maya Hieroglyphs*. Middle American Research Institute, Publication 56. MARI, Tulane University, New Orleans.

BRICKER, VICTORIA, ELEUTERIO PO'OT YAH, and OFELIA DZUL DE PO'OT

1998 *A Dictionary of the Maya Language As Spoken in Hocabá, Yucatán*. University of Utah Press, Salt Lake City.

CAMPAÑA, LUZ EVELIA, and SYLVIANE BOUCHER

2002 Nuevas imagines de Becán, Campeche. *Arqueología Mexicana* 10(56):64-69.

COE, MICHAEL D.

1977 Supernatural Patrons of Maya Scribes and Artists. In *Social Process in Maya Prehistory: Studies In Honour of Sir Eric Thompson*, edited by N. Hammond, pp. 327-347. Academic Press, London.

1982 *Old Gods and Young Heroes: The Pearlman Collection of Maya Ceramics*. Israel Museum, Jerusalem.

1989 The Hero Twins: Myth and Image. In *The Maya Vase Book, Volume 1*, pp. 161-184. Kerr Associates, New York.

COE, MICHAEL D., and ELIZABETH P. BENSON

1966 *Three Maya Relief Panels at Dumbarton Oaks*. Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology, 2. Dumbarton Oaks, Washington, D.C.

COE, MICHAEL D., and JUSTIN KERR

1997 *The Art of the Maya Scribe*. Henry Abrams, New York.

COE, WILLIAM R.

1990 *Excavations in the Great Plaza, North Terrace and North Acropolis of Tikal*. Tikal Report, 14. 6 volumes. University Museum, University of Pennsylvania, Philadelphia.

COGGINS, CLEMENCY C.

1975 Painting and Drawing Styles at Tikal: An Historical and Iconographic Reconstruction. Ph.D. dissertation, Department of Fine Arts, Harvard University.

CRAINE, EUGENE R., and REGINALD C. REINDORP

1979 *The Codex Pérez and the Book of Chilam Balam of Maní*. University of Oklahoma Press, Norman.

DAVOUST, MICHEL

2001 The Venus Cycle Used in the Throne Text of Temple XIX at Palenque. *The PARI Journal* 2(1):23-24.

EDMONSON, MUNRO S.

1965 *Quiche-English Dictionary*. Middle American Research Institute, Publication 30. MARI, Tulane University, New Orleans.

EDMONSON, MUNRO S., trans.

1982 *The Ancient Future of the Itza: The Book of Chilam Balam of Tizimin*. University of Texas Press.

FELDMAN, LOIS

1986 A Sketch of Tumbala Chol Stem Formation. *Journal of Mayan Linguistics* 5(2):17-53.

FITZSIMMONS, JAMES L.

1998 Classic Maya Mortuary Anniversaries at Piedras Negras, Guatemala. *Ancient Mesoamerica* 9(2):271-278.

FOX, JAMES A., and JOHN S. JUSTESON

1984 Conventions for the Transliteration of Mayan Hieroglyphs. Appendix C in *Phoneticism in Maya Hieroglyphic Writing*, edited by J.S. Justeson and L. Campbell, pp. 363-366. Institute of Mesoamerican Studies, Publication 9. Albany, SUNY-Albany.

FREIDEL, DAVID A., and LINDA SCHELE

1988 Symbol and Power: A History of the Lowland Maya Cosmogram. In *Maya Iconography*, edited by E.P. Benson and G.G. Griffin, pp. 44-93. Princeton University Press, Princeton.

FREIDEL, DAVID A., LINDA SCHELE, and JOY PARKER

1993 *Maya Cosmos: Three Thousand Years on the Shaman's Path*. William Morrow, New York.

GANN, THOMAS

1918 *The Maya Indians of Southern Yucatan and Northern British Honduras*. Bureau of American Ethnology, Bulletin 64. Government Printing Office, Washington, D.C.

GONZÁLEZ CRUZ, ARNOLDO, and GUILLERMO BERNAL ROMERO

2000 Grupo XVI de Palenque: Conjunto arquitectónico de la nobleza provincial. *Arqueología Mexicana* 8(45):20-27.

GOSSEN, GARY H.

1986 Mesoamerican Ideas as a Foundation for Regional Synthesis. In *Symbol and Meaning Beyond the Closed Community: Essays in Mesoamerican Ideas*, edited by G.H. Gossen, pp. 1-8. Institute for Mesoamerican Studies, SUNY, Albany.

GRAHAM, IAN

- 1967 *Archaeological Explorations in El Peten, Guatemala*. Middle American Research Institute, Publication 33. MARI, Tulane University, New Orleans.
- 1979 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 3, Part 2: Yaxchilan*. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.
- 1980 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 2, Part 3: Ixkun, Ucanal, Ixtutz, Naranjo*. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.
- 1982 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 3, Part 3: Yaxchilan*. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.

GRAHAM, IAN, and ERIC VON EUW

- 1975 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 2, Part 1: Naranjo*. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.
- 1977 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 3, Part 1: Yaxchilan*. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.

GRAHAM, IAN, and PETER MATHEWS

- 1996 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 6, Part 2: Tonina*. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.
- 1999 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 6, Part 3: Tonina*. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.

GRAHAM, JOHN A.

- 1973 Aspects of Non-Classic Presences in the Inscriptions and Sculptural Art of Seibal. In *The Classic Maya Collapse*, edited by T.P. Culbert, pp. 207-219. University of New Mexico Press, Albuquerque.

GRUBE, NIKOLAI

- 1987 *Notes on the Reading of Affix T142*. Research Reports on Ancient Maya Writing, 4. Center for Maya Research, Washington, D.C.
- 1992 Is the T533 "Ahau"-face a Logogram for nik, "Flower"? In *Workbook for the XVI Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 14-15, 1992*, pp. 217-220. University of Texas, Austin.

GRUBE, NIKOLAI, and WERNER NAHM

- 1994 A Census of Xibalba: A Complete Inventory of Way Characters on Maya Ceramics. In *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 4*, edited by J. Kerr, pp. 686-715. New York: Kerr Associates.

GRUBE, NIKOLAI, and LINDA SCHELE

- 1991 *Tzuk* in the Classic Maya Inscriptions. *Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture*, 14. Art Department, University of Texas, Austin.
- 1993 Un verbo *nak'ua* para "batallar o conquistar." *Texas Notes on Precolumbian Art, Writing and Culture*, 55. Art Department, University of Texas, Austin.

HAESERIJN V., PADRE ESTEBAN

- 1979 *Diccionario K'ekchi' Español*. Editorial Piedra Santa, Guatemala.

HAMMOND, NORMAN

- 1981 Pom for the Ancestors: A Reexamination of Piedras Negras, Stela 40. *Mexicon* 3(5):77-79.

HARTIG, HELGA-MARIA

- 1979 Las aves de Yucatan: Nomenclatura en maya-español-inglés-latin. Fondo Editorial de Yucatan, Merida.

HELLMUTH, NICHOLAS

- 1987 *Monster und Menchen in der Maya Kunst*. Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, Graz.

HOUSTON, STEPHEN D.

- 1988 The Phonetic Decipherment of Mayan Glyphs. *Antiquity* 62:126-135.
- 1993 *Hieroglyphs and History at Dos Pilas: Dynastic Politics of the Classic Maya*. University of Texas Press, Austin.
- 1996 Symbolic Sweatbaths of the Maya: Architectural Meaning in the Cross Group at Palenque. *Latin American Antiquity* 7(2):132-151.
- 1998 Classic Maya Depictions of the Built Environment. In *Function and Meaning in Classic Maya Architecture*, edited by S.D. Houston, pp. 333-372. Dumbarton Oaks, Washington, D.C.

HOUSTON, STEPHEN D., JOHN ROBERTSON, and DAVID STUART

- 1998 Disharmony in Maya Hieroglyphic Writing: Linguistic Change and Continuity in Classic Society. In *Anatomía de una civilización: Aproximaciones interdisciplinarias a la cultura maya*, edited by A. Ciudad Ruiz, Y. Fernández Marquinez, J.M. García Campillo, M.J. Iglesias Ponce de León, A. Lacadena García-Gallo, and L.T. Sanz Castro, pp. 275-296. Sociedad Española de Estudios Mayas, Madrid.
- 2000 The Language of Classic Maya Inscriptions. *Current Anthropology* 41(3):321-355.
- 2001 *Quality and Quantity in Glyphic Nouns and Adjectives*. Research Reports on Ancient Maya Writing, 47. Center for Maya Research, Washington, D.C.

HOUSTON, STEPHEN D., and DAVID STUART

- 1996 Of Gods, Glyphs and Kings: Divine Rulership among the Classic Maya. *Antiquity* 70(4):289-312.
- 1998 The Ancient Maya Self: Personhood and Portraiture in the Classic Period. *Res: Anthropology and Aesthetics* 33:73-101.

HOUSTON, STEPHEN D., DAVID STUART, and KARL TAUBE

1992 Image and Text on the "Jauncy Vase." In *The Maya Vase Book, Volume 3*, edited by B. Kerr and J. Kerr, pp. 498-512. Kerr Associates, New York.

HUMBERTO RUZ, MARIO

1986 *Vocabulario de la lengua tzeltal según el orden de Copánbastla*. Fuentes para el estudio de la cultura maya, 4. UNAM, Mexico, D.F.

HUNN, EUGENE S.

1977 *Tzeltal Folk Zoology: The Classification of Discontinuities in Nature*. Academic Press, New York.

JACKSON, SARAH, and DAVID STUART

2001 The *Ajk'uhun* Title: Deciphering a Classic Maya Term of Rank. *Ancient Mesoamerica* 12(2):217-228.

JONES, CHRISTOPHER, and LINTON SATTERTHWAITE

1982 *The Monuments and Inscriptions of Tikal: The Carved Monuments*. Tikal Report, 33A. The University Museum, University of Pennsylvania.

JONES, TOM

1985 The *Xoc*, the Sharke, and the Sea Dogs: An Historical Encounter. In *Fifth Palenque Round Table, 1983*, edited by V.M. Fields, pp. 211-222. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

1991 Jaws II: Return of the *Xoc*. In *Sixth Palenque Round Table, 1986*, edited by V.M. Fields, pp. 246-254. University of Oklahoma Press, Norman.

JOSSEAND, J. KATHRYN

1991 The Narrative Structure of Hieroglyphic Texts at Palenque. In *Sixth Palenque Round Table, 1986*, edited by V.M. Fields, pp. 6-11. University of Oklahoma Press, Norman.

1997 Participant Tracking in Maya Hieroglyphic Texts: Who Was That Masked Man? In *The Language of Maya Hieroglyphs*, edited by M.J. Macri and A. Ford, pp. 111-126. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

1999 Social Interaction and Linguistic Usage: Models Derived from Classic Maya Hieroglyphic Inscriptions. Paper presented at the Tercera Mesa Redonda de Palenque, Palenque, Chiapas, Mexico, June 27-July 1, 1999.

JOYCE, ROSEMARY A.

2000 *Gender and Power in Prehispanic Mesoamerica*. University of Texas Press, Austin.

KAUFMAN, TERRENCE S., and WILLIAM M. NORMAN

1984 An Outline of Proto-Cholan Phonology, Morphology, and Vocabulary. In *Phoneticism in Maya Hieroglyphic Writing*, edited by J.S. Justeson and L. Campbell, pp. 77-166. Institute of Mesoamerican Studies, Publication 9. Albany, SUNY-Albany.

KELLEY, DAVID H.

1965 Birth of the Gods at Palenque. In *Estudios de Cultura Maya*, Tomo 5, pp. 93-134. UNAM, Mexico, D.F.

1990 Costume and Name in Mesoamerica. *Visible Language* 16(1):39-48.

KELLER, KATHRYN C., and PLÁCIDO LUCIANO G.

1997 *Diccionario Chontal de Tabasco (Mayense)*. Vocabularios Indígenas, 36. Summer Institute of Linguistics, Tucson.

KUBLER, GEORGE

1973 The Clauses of Classic Maya Inscriptions. In *Mesoamerican Writing Systems*, edited by E.P. Benson, pp. 145-164. Dumbarton Oaks, Washington, D.C.

LACADENA, ALFONSO

1995 Evolución formal de las grafías escriturarias mayas: Implicaciones históricas y culturales. Ph.D. dissertation, Universidad Complutense de Madrid.

1996 A Rationale for the Transcription of the A-k'u-na / A-k'u-HUN-na Title. *Mayab* 10:46-9.

1997 Passive Voice in Classic Mayan Texts: CV[h]C-ah and -n-ah Constructions. Unpublished manuscript.

LAUGHLIN, ROBERT

1988 *The Great Tzotzil Dictionary of Santo Domingo Zinacantan*. Smithsonian Institution Press, Washington, D.C.

LOUNSBURY, FLOYD G.

1974 The Inscription of the Sarcophagus Lid at Palenque. In *Primera Mesa Redonda de Palenque, Part 1*, edited by M.G. Robertson, pp. 211-224. Robert Louis Stevenson School, Pebble Beach, California.

1976 A Rationale for the Initial Date of the Temple of the Cross at Palenque. In *The Art, Iconography & Dynastic History of Palenque, Part III: The Proceedings of the Segunda Mesa Redonda de Palenque*, edited by M.G. Robertson, pp. 211-222. Robert Louis Stevenson School, Pebble Beach, California.

1980 Some Problems in the Interpretation of the Mythological Portion of the Hieroglyphic Text of the Temple of the Cross at Palenque. In *Third Palenque Round Table, 1978*, edited by M.G. Robertson, pp. 99-115. University of Texas Press, Austin.

1985 The Identities of the Mythological Figures in the Cross Group Inscriptions of Palenque. In *Fourth Palenque Round Table, 1980*, edited by M.G. Robertson and E.P. Benson, pp. 45-58. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

1989 The Ancient Writing of Middle America. In *The Origins of Writing*, edited by W.M. Senner, pp. 203-237. University of Nebraska Press, Lincoln.

1991 Recent Work in the Decipherment of Palenque's Hieroglyphic Inscriptions. *American Anthropologist* 93:809-825.

MACLEOD, BARBARA

1990 Deciphering the Primary Standard Sequence. Ph.D. dissertation, University of Texas at Austin.

MACRI, MARTHA J.

1988 A Descriptive Grammar of Palenque Mayan. Ph.D. dissertation, University of California, Berkeley.

1997 Noun Morphology and Possessive Constructions in Old Palenque Ch'ol. In *The Language of Maya Hieroglyphs*, edited by M.J. Macri and A. Ford, pp. 89-96. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

MARTIN, SIMON

1996 Tikal's "Star War" Against Naranjo. In *Eighth Palenque Round Table, 1993*, edited by M.G. Robertson, M.J. Macri and J. McHargue, pp. 223-236. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

2002 The Baby Jaguar: An Exploration of its Identity and Origins in Classic Maya Art and Writing. In *La organización social entre los mayas: Memoria de la Tercera Mesa Redonda de Palenque, Tomo 1*, edited by V.T. Blos, R. Cobos, and M.G. Robertson, pp. 49-78. INAH, Mexico, D.F.

MARTIN, SIMON, and NIKOLAI GRUBE

1995 Maya Superstates. *Archaeology* 48(6):41-46.

2000 *Chronicle of the Maya Kings and Queens: Deciphering the Dynasties of the Ancient Maya*. Thames and Hudson, London.

MATHEWS, PETER

1977 The Inscription on the Back of Stela 8, Dos Pilas, Guatemala. Manuscript.

1983 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 6, Part 1: Tonina*. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.

2001 Notes on the Inscription on the Back of Stela 8 at Dos Pilas, Guatemala. In *The Decipherment of Ancient Maya Writing*, edited by S.D. Houston, O. Chichilla Mazariegos, and D. Stuart, pp. 394-416. University of Oklahoma Press, Norman.

MATHEWS, PETER, and LINDA SCHELE

1974 The Lords of Palenque: The Glyphic Evidence. In *Primera Mesa Redonda de Palenque, Part 1*, edited by M.G. Robertson, pp. 63-76. Robert Louis Stevenson School, Pebble Beach, California.

MAUDSLAY, ALFRED P.

1889-1902 *Biologia Centrali-Americana: Archaeology*. 4 volumes. London: R. H. Porter and Dulau and Co.

MILBRATH, SUSAN

1999 *Star Gods of the Maya*. University of Texas Press, Austin.

MILLER, JEFFREY

1974 Notes on a Stelae Pair Probably from Calakmul, Campeche, Mexico. In *Primera Mesa Redonda de Palenque, Part I*, edited by M.G. Robertson, pp. 149-162. Robert Louis Stevenson School, Pebble Beach.

MILLER, MARY, and KARL TAUBE

1993 *The Gods and Symbols of Ancient Mexico and the Maya: An Illustrated Dictionary of Mesoamerican Religion*. Thames and Hudson, London.

MILLER, MARY ELLEN, and STEPHEN D. HOUSTON

1987 The Classic Maya Ballgame and its Architectural Setting: A Study of Relations between Text and Image. *Res: Anthropology and Aesthetics* 14:46-65.

MORA-MARÍN, DAVID F.

2000 *The Syllabic Value of Sign T77 as k'i*. Research Reports on Ancient Maya Writing, 45. Center for Maya Research, Washington, D.C.

MORAN, FR. PEDRO

1935 *Arte y Diccionario en Lengua Cholti*. The Maya Society, Baltimore.

MORLEY, SYVANUS G.

1946 *The Ancient Maya*. Stanford University Press, Stanford.

O'MACK, SCOTT

1991 Yacatecutli and Ehecatl-Quetzalcoatl: Earth-divers in Aztec Central Mexico. *Ethnohistory* 38(1):1-33.

OREJEL, JORGE

1990 *The "Axe/comb" Sign as ch'ak*. Research Reports on Ancient Maya Writing, 31. Center for Maya Research, Washington, D.C.

1996 A Collocation Denoting a 'Substitute' Relationship in Classic Maya Inscriptions. In *Eighth Palenque Round Table, 1993*, edited by M.G. Robertson, M.J. Macri and J. McHargue, pp. 63-77. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

PINEDA, VICENTE

1986 *Sublevaciones Indígenas en Chiapas: Gramática y Diccionario Tzeltal*. Instituto Nacional Indigenista, Mexico, D.F.

PROSKOURIAKOFF, TATIANA

1960 Historical Implications of a Pattern of Dates at Piedras Negras, Guatemala. *American Antiquity* 25(4):454-475.

1993 *Maya History*. University of Texas Press, Austin.

QUENON, MICHEL, and GENEVIÈVE LE FORT

1997 Rebirth and Resurrection in Maize God Iconography. In *The Maya Vase Book, Volume 5*, edited by B. Kerr and J. Kerr, pp. 884-902. Kerr Associates, New York.

REENTS-BUDET, DORIE

1988 *The Iconography of Lamanai Stela 9*. Research Reports on Ancient Maya Writing, 22. Center for Maya Research, Washington, D.C.

RIESE, BERTHOLD

1984 Hel Hieroglyphs. In *Phoneticism in Maya Hieroglyphic Writing*, edited by J.S. Justeson and L. Campbell, pp. 263-286. Institute for Mesoamerican Studies, Publication 9, SUNY, Albany.

RINGLE, WILLIAM M.

1996 Birds of a Feather: The Fallen Stucco Inscription of Temple XVIII, Palenque, Chiapas. In *Eighth Palenque Round Table, 1993*, edited by M.G. Robertson, M.J. Macri and J. McHargue, pp. 45-61. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

RINGLE, WILLIAM, and THOMAS C. SMITH-STARK

1995 *A Concordance to the Inscriptions of Palenque, Chiapas, Mexico*. Middle American Research Institute, Publication 62. MARI, Tulane University, New Orleans.

ROBERTSON, MERLE GREENE

1974 The Quadripartite Badge – A Badge of Rulership. In *Primera Mesa Redonda de Palenque, Part I*, edited by M.G. Robertson, pp. 77-94. Robert Louis Stevenson School, Pebble Beach, California.

1979 An Iconographic Approach to the Identity of the Figures on the Piers of the Temple of the Inscriptions, Palenque. In *Tercera Mesa Redonda de Palenque, Vol. IV*, edited by M.G. Robertson and D.C. Jeffers, pp.129-138. Pre-Columbian Art Research, Herald Printers, Monterey, California.

1983 *The Sculpture of Palenque. Volume I: The Temple of the Inscriptions*. Princeton University Press, Princeton.

1985 *The Sculpture of Palenque. Volume III: The Late Buildings of the Palace*. Princeton University Press, Princeton.

ROBERTSON, MERLE GREENE, MAJORIE S. ROSENBAUM SCANDIZZO, and JOHN R. SCANDIZZO

1976 Physical Deformities in the Ruling Lineage of Palenque, and the Dynastic Implications. In *The Art, Iconography and Dynastic History of Palenque, Part III*, edited by M.G. Robertson, pp. 59-86. Robert Louis Stevenson School, Pebble Beach, California.

ROYS, RALPH L.

1931 *The Ethno-botany of the Maya*. Middle American Research Institute, Publication 2. MARI, Tulane University, New Orleans.

1965 *Ritual of the Bacabs*. University of Oklahoma Press, Norman.

RUZ LHULLIER, ALBERTO

1958 Exploraciones arqueológicas en Palenque: 1953. *Anales del Instituto Nacional de Antropología e Historia*, 10:69-116. INAH, Mexico, D.F.

SCHELE, LINDA

1976 Accession Iconography of Chan-Bahlum in the Group of the Cross at Palenque. In *The Art, Iconography & Dynastic History of Palenque, Part III: The Proceedings of the Segunda Mesa Redonda de Palenque*, edited by M.G. Robertson, pp. 9-34. Robert Louis Stevenson School. Pebble Beach, California.

1979a The Palenque Triad: A Visual and Glyphic Approach. *Actes du XLIIe Congres de Americanistes* 7:407-423.

1979b Geneological Documentation in the Tri-figure Panels at Palenque. In *Tercera Mesa Redonda de Palenque, Vol. IV*, edited by M.G. Robertson and D.C. Jeffers, pp. 41-70. Pre-Columbian Art Research, Herald Printers, Monterey, California.

1982 *Maya Glyphs: The Verbs*. University of Texas Press, Austin.

1985 The Hauberg Stela: Bloodletting and the Mythos of Classic Maya Rulership. In *Fifth Palenque Round Table, 1983*, edited by V.M. Fields, pp. 135-151. The Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

1988 The Xibalba Shuffle: A Dance after Death. In *Maya Iconography*, edited by E.P. Benson and G.G. Griffin, pp. 294-317. Princeton University Press, Princeton.

1990 House Names and Dedication Rituals at Palenque. In *Vision and Revision in Maya Studies*, edited by F. Clancy and P. Harrison, pp. 143-157. University of New Mexico Press, Albuquerque.

1991 The Demotion of Chak-Zutz': Lineage Compounds and Subordinate Lords at Palenque. In *Sixth Palenque Round Table, 1986*, edited by V.M. Fields, pp. 6-11. University of Oklahoma Press, Norman.

1992 A New Look at the Dynastic History of Palenque. In *Handbook of Middle American Indians, Supplement 5: Epigraphy*, edited by V.R. Bricker, pp. 82-109. University of Texas Press, Austin.

1993 Creation and the Ritual of the Bakabs. *Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture*, 57. Art Department, University of Texas at Austin.

SCHELE, LINDA, and DAVID FREIDEL

1990 *A Forest of Kings: The Untold Story of the Ancient Maya*. William Morrow and Company, New York.

1991 The Courts of Creation: Ballcourts, Ballgames, and Portals to the Maya Otherworld. In *The Mesoamerican Ballgame*, edited by V.L. Scarborough and D.R. Wilcox, pp. 289-315. University of Arizona Press, Tucson.

SCHELE, LINDA, and NIKOLAI GRUBE

1990 A Preliminary Inventory of Place Names in the Copan Inscriptions. *Copán Notes*, 93. Copan Acropolis Project.

1993 Pi as "Bundle." *Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture*, 56. Art Department, University of Texas at Austin.

SCHELE, LINDA, NIKOLAI GRUBE, and FEDERICO FAHSEN

1992 The Lunar Series in Classic Maya Inscriptions: New Observations and Interpretations. *Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture*, 29. Art Department, University of Texas at Austin.

SCHELE, LINDA, and PETER MATHEWS

1979 *The Bodega of Palenque, Chiapas, Mexico*. Dumbarton Oaks, Washington, D.C.

SCHELE, LINDA, PETER MATHEWS, and FLOYD G. LOUNSBURY

1977 Parentage and Spouse Expressions from Classic Maya Inscriptions. Unpublished manuscript.

1990a Redating the Hauberg Stela. *Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture*, 1. Art Department, University of Texas, Austin.

1990b The Nal Suffix at Palenque and Elsewhere. *Texas Notes on Pre-Columbian Art, Writing, and Culture*, 6. Art Department, University of Texas, Austin.

SCHELE, LINDA, and MARY ELLEN MILLER

1986 *The Blood of Kings: Dynasty and Ritual in Classic Maya Art*. Kimbell Art Museum, Fort Worth.

SCHELLHAS, PAUL

1904 *Representation of Deities in Maya Manuscripts*. Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Vol. 4, No. 1. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.

SCHLAK, ARTHUR

1996 Venus, Mercury and the Sun: GI, GII and GIII of the Palenque Triad. *RES: Anthropology and Aesthetics* 29/30:181-202.

SCHLESINGER, VICTORIA

2001 *Animals and Plants of the Ancient Maya: A Guide*. University of Texas Press, Austin.

SPINDEN, HERBERT J.

1913 *A Study of Maya Art*. Memoirs of the Peabody Museum. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.

STONE, ANDREA

2002 Spirals, Ropes and Feathers: The Iconography of Rubber Balls in Mesoamerican Art. *Ancient Mesoamerica* 13(1):21-39.

STUART, DAVID

1979 Some Thoughts on Certain Occurrences of the T565 Glyph Element at Palenque. In *Tercera Mesa Redonda de Palenque, Vol. IV*, edited by M.G. Robertson and D.C. Jeffers, pp. 167-171. Pre-Columbian Art Research, Herald Printers, Monterey, California.

1984 Royal Auto-Sacrifice among the Maya: A Study in Image and Meaning. *RES: Anthropology and Aesthetics* 7/8:6-20.

1987a *A Variant of the Chak Sign*. Research Reports on Ancient Maya Writing, 10. Center for Maya Research, Washington, D.C.

1987b *Ten Phonetic Syllables*. Research Reports on Ancient Maya Writing, 14. Center for Maya Research, Washington, D.C.

1988 Blood Symbolism in Maya Iconography. In *Maya Iconography*, edited by E.P. Benson and G.G. Griffin, pp. 175-221. Princeton University Press, Princeton.

1989 The Maya Artist: An Iconographic and Epigraphic Study. Senior Honors Thesis, Department of Art and Archaeology, Princeton University.

1992 Hieroglyphs and Archaeology at Copan. *Ancient Mesoamerica* 3(1):169-184.

1995 A Study of Maya Inscriptions. Ph.D. dissertation, Department of Anthropology, Vanderbilt University, Nashville.

1996 Kings of Stone: A Consideration of Stelae in Classic Maya Ritual and Representation. *Res: Anthropology and Aesthetics* 29/30:148-171.

1997 Kinship Terms in Maya Inscriptions. In *The Language of Maya Hieroglyphs*, edited by M. Macri and A. Ford, pp. 1-11. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

1998a "The Fire Enters His House": Architecture and Ritual in Classic Maya Texts. In *Function and Meaning in Classic Maya Architecture*, edited by S.D. Houston, pp. 373-425. Dumbarton Oaks, Washington, D.C.

1998b Testimonios sobre la guerra durante el Clásico Maya. *Arqueología Mexicana* 6(32):6-13.

1998c The Decipherment of T128. Unpublished manuscript.

2000a The "Arrival of Strangers": Teotihuacan and Tollan in Classic Maya History. In *Mesoamerica's Classic Heritage: From Teotihuacan to the Aztecs*, edited by D. Carrasco, L. Jones, and S. Sessions, pp. 465-514. University Press of Colorado, Boulder.

2000b Ritual and History in the Stucco Inscription from Temple XIX at Palenque. *The PARI Journal* 1(1):13-19.

2000c Las nuevas inscripciones del Templo XIX. *Arqueología Mexicana* 8(45):28-33.

2002 The Maya Hieroglyph for "Blood." Unpublished manuscript.

2003a On the Paired Variants of TZ'AK. *Mesoweb*: www.mesoweb.com/stuart/notes/tzak.pdf.

2003b A Cosmological Throne at Palenque. *Mesoweb*: www.mesoweb.com/stuart/notes/Throne.pdf.

2003c Longer Live the King: The Premature Demise of K'inich K'an Joy Chitam. *The PARI Journal* 4(1):1-4.

2004 The Beginnings of the Copan Dynasty: A Review of the Hieroglyphic and Historical Evidence. In *Understanding Early Classic Copan*, edited by E. Bell, M. Canuto, and R.J. Sharer, pp. 215-248. University Museum, University of Pennsylvania, Philadelphia.

STUART, DAVID, and IAN GRAHAM

2003 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions: Piedras Negras*. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.

STUART, DAVID, and STEPHEN HOUSTON

1994 *Classic Maya Place Names*. Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology, 33. Dumbarton Oaks, Washington, D.C.

STUART, GEORGE E.

1975 The Maya: Riddle of the Glyphs. *National Geographic Magazine* 148(6):768-789.

1988 A Guide to the Style and Content of the Research Reports on Ancient Maya Writing. Special Supplement to Research Reports on Ancient Maya Writing, 15. Center for Maya Research, Washington, D.C.

TATE, CAROLYN

1992 *Yaxchilan: The Design of a Maya Ceremonial City*. University of Texas Press, Austin.

TAUBE, KARL A.

1985 The Classic Maya Maize God: A Reappraisal. In *Palenque Round Table, 1983*, edited by M.G. Robertson and V.M. Fields, pp. 171-181. Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco.

1988 A Study of Classic Maya Scaffold Sacrifice. In *Maya Iconography*, edited by E.P. Benson and G.G. Griffin, pp. 331-351. Princeton University Press, Princeton.

1989 Itzam Cab Ain: *Caimans, Cosmology, and Calendrics in Postclassic Yucatan*. Research Reports on Ancient Maya Writing, 26. Center for Maya Research, Washington, D.C.

1992 *The Major Gods of Ancient Yucatan*. Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology, 32. Dumbarton Oaks, Washington, D.C.

1993 *Aztec and Maya Myths*. University of Texas Press, Austin.

1998 The Jade Hearth: Centrality, Rulership, and the Classic Maya Temple. In *Function and Meaning in Classic Maya Architecture*, edited by S.D. Houston, pp. 437-478. Dumbarton Oaks, Washington, D.C.

2003 Maws of Heaven and Hell: The Symbolism of the Centipede and Serpent in Classic Maya Religion. In *Antropología de la eternidad: La muerte en la cultura Maya*, edited by A. Ciudad Ruiz, M.R. Ruz Sosa and M.J. Iglesias Ponce de León, pp. 405-442. Madrid: Sociedad Española de Estudios Mayas and Centro de Estudios Mayas.

TEDLOCK, DENNIS

1985 *Popul Vuh: The Mayan Book of the Dawn of Life*. Simon & Schuster, New York.

1992 Myth, Math, and the Problem of Correlation in Mayan Books. In *The Sky in Mayan Literature*, edited by A. Aveni, pp. 247-273. Oxford University Press, New York.

1996 *Popul Vuh: The Mayan Book of the Dawn of Life*. Revised edition. Simon & Schuster, New York.

THOMPSON, J. ERIC S.

1950 *Maya Hieroglyphic Writing: An Introduction*. Carnegie Institution of Washington, Washington, D.C.

1962 *A Catalog of Maya Hieroglyphs*. University of Oklahoma Press, Norman.

1970 *Maya History and Religion*. University of Oklahoma Press, Norman.

1972 *Commentary on the Dresden Codex*. American Philosophical Society, Philadelphia.

TOZZER, ALFRED M., ed.

1941 *Landa's Relacion de las Cosas de Yucatan*. Papers of the Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, 18. Peabody Museum, Harvard University, Cambridge.

TOWNSEND, RICHARD

1983 *Art of the Tribes and Early Kingdoms: Selections from the Chicago Collections*. Art Institute of Chicago, Chicago.

VELÁSQUEZ GARCÍA, ERIK

2002 Una nueva interpretación del Monstruo Cósmico maya. In *Arte y Ciencia: XXIV Coloquio Internacional de Historia del Arte*, edited by P. Krieger, pp. 419-457. UNAM, Instituto de Investigaciones Estéticas, Mexico, D.F.

VILLACORTA C., J. ANTONIO, and CARLOS A. VILLACORTA

1977 *Códices Mayas*. (Segunda edición.) Tipografía Nacional, Guatemala, C.A.

VOGT, EVON Z., and DAVID STUART

2000 Notes on Ritual Caves among the Ancient and Modern Maya. Unpublished manuscript.

WAGNER, ELIZABETH

1995 A Reading of the "Palanquin-Glyph" (T733). Unpublished manuscript.

WALD, ROBERT

1997 Politics of Art and History at Palenque: Interplay of Text and Iconography on the Tablet of the Slaves. *Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture*, 80. Art Department, University of Texas at Austin, Austin.

WEBSTER, DAVID, ed.

1989 *The House of the Bacabs, Copan, Honduras*. Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology, 29. Dumbarton Oaks, Washington, D.C.

WISDOM, CHARLES

1950 *Materials in the Chorti Language*. University of Chicago Microfilm Collection of Manuscript Materials in American Indian Cultural Anthropology, 28. University of Chicago, Chicago.

ZENDER, MARC

2002 The Toponyms of El Cayo, Piedras Negras, and La Mar. In *Heart of Creation: The Mesoamerican World and the Legacy of Linda Schele*, edited by A. Stone, pp. 166-184. University of Alabama Press, Tuscaloosa.